

EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PRECIOS DE SUSCRICION EN PAMPLONA.

Un mes reales.	6 meses 27 reales.
3 14 —	12 — 50 —

REDACCION Y ADMINISTRACION, SAN MIGUEL 18, 2.º

La no devolucion del periódico por los suscritores de fuera de la Capital indica que continúa su abono.
Anuncios, comunicados, esquelas de defuncion y aniversario á precios económicos.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Fuera 3 meses 16 reales.	Extranjero 3 meses 47 rs
— 6 — 30 —	— 6 — 92 —

Pamplona 30 de Agosto de 1877.

Nuestro número de ayer fué denunciado por el Fiscal de imprenta, y secuestrados por el Inspector de orden público los ejemplares que obraban tanto en la redaccion como en la imprenta del periódico.—A la hora en que trazamos estas líneas, que son las cinco de la tarde, ignoramos qué escrito es el que ha motivado el secuestro.

UTILIDAD DEL TRABAJO.

Todos los productos naturales, tal como la pródiga naturaleza los proporciona, carecen de valor, si el hombre con su ingenio no los transforma en otros aptos para su uso; por lo tanto, dar á las cosas un valor diferente del que antes tenían, es producir, y esto no puede conseguirse sin el trabajo, «primera moneda corriente que hubo en el mundo,» como dijo el célebre A. Smith.

La naturaleza produce ó crea la materia, á la que el hombre, por medio de cambios y transformaciones sucesivas, la convierte en objetos diferentes, ya sirviéndose de unas como auxiliares de otras, como por ejemplo el carbon, ya modificando su ser primitivo, como el hierro. Este es el trabajo que cambia, que altera la forma de la materia; pero esto sería inútil, sería completamente estéril, sino estuviese eficazmente ayudado por el trabajo, que trasporta aquellos productos á sitios diferentes que carecen de ellos; y este trabajo se llama comercio.

El trabajo además aumenta la riqueza, porque una porcion de terre-

no abandonado á las fuerzas de la naturaleza únicamente, sin que la mano del hombre intervenga para nada, es de mucho menos valor que otro de iguales condiciones, perfectamente cultivado. ¿Es que el terreno vale más? De ningun modo. Es el trabajo el que le hace cambiar de valor, el que ha conseguido aumentar la riqueza de aquel páramo, riqueza que disminuirá ó desaparecerá por completo, á manera que el trabajo disminuya ó desaparezca.

Acabamos de decir que el trabajo aumenta la riqueza; pero ésta duplica su valor, tanto más, cuantas más facilidades encontramos en la produccion; es decir, cuanto más simplifiquemos el trabajo material, disminuyendo por lo tanto el coste de lo que vulgarmente se llama mano de obra, que es el gran problema que ha venido á resolver la maquinaria, aumentando la produccion, con la menor cantidad posible de trabajo material, y por lo mismo aumentando la riqueza. Por lo tanto, todos los esfuerzos deben dirigirse á que la mayoría adquiera los objetos que le sean precisos, al precio más bajo posible; y por lo mismo, toda medida que tienda á neutralizar este deseo, será absurda y perjudicial, que es lo que acontece con las medidas restrictivas en asuntos comerciales, porque las trabas y vejaciones sólo producen aumento de gastos, y por lo mismo encarecen los artículos del tráfico, ocasionando disminucion de riqueza, toda vez que hay que emplear más capital para conseguir iguales objetos.

Concretándonos á nuestro propósito, decimos, que el trabajo, para que reporte mayores utilidades, es necesario que se halle dividido; y como esta es una verdad inconcusa,

y además ya hemos hablado de ello en otra ocasion, hacemos caso omiso de las grandes ventajas que proporciona, en gracia á la brevedad, y porque en estos artículos no nos proponemos escribir una obra de economía política, sino solo apuntes generales, que recaigan sobre nuestro principal objetivo, que es defender cuanto sea posible el amor al trabajo en nuestra patria, y como consecuencia el deseo de instruirse.

(Se continuará.)

Nombres de los expositores de esta provincia, cuyos productos han sido premiados por el Jurado en la exposicion vinícola de Madrid.

(Conclusion)

Doña Micaela Marichalar, de Peralta, id.—D. Juan Mena, de Los Arcos, id.—D. Francisco Mendiburo, de Gazolaz, id.—D. Cecilio Montoya, de Caparrosa, id.—Don Manuel Munarriz y Marcellan, de Cascante, id.—D. Jacinto Oñaso, de Villava, id.—D. Aniceto Oses Mediavilla, de Artazu, id.—D. Cecilio Oyarzun, de Pamplona, id.—Don Valero Pardo, de Murchante, id.—D. Casimiro Pejenaute, de Milagro id.—Sr. conde de Peñaflores, de Peralta, id.—D. Francisco Rosell, de Murchante, id.—Don Angel Sainz de Tejada, de Estella, id.—D. Matias Sagardoy, de Pitillas, id.—D. Policarpo San Martín, de Anorbe, id.—Sra. viuda de Saso, de Villafranca, id.—D. Eélix Vera y Lopez, de Milagro, id.—Don Pascual Vita, de Villafranca, id.

D. Mariano Arbay, de Elizondo; don Segundo Aristegui, de Santesteban, D. Juan Esteban Errandonea, de Vera; y D. Juan Vicente de Santesteban han obtenido Mencion por

sidra, todos los demás de la clase 2.ª por diferentes de calidades vino.

CLASE 4.ª

Don Cecilio Gorria, de Tafalla, Perfeccion.—D. Bautista Perez, de Olite, id.—D. Blas Ancil, de Sangüesa, Mencion.—D. Isidoro Arguiñano, de Estella, id.—D. Pascual Arregui, de Pamplona, id.—Don Lorenzo Baldur, de Olite, id.—Don Juan Cruz y Zubiri, de Tafalla, id.—Don José Maria Gaston, de Los Arcos, id.—D. Atanasio Hualde, de Valtierra, id.—D. Babil Jimenez, de Tafalla, id.—D. Narciso Orio, de Obanos, id.—D. Ulpiano Ulzurrun de Obanos, id.—D. Pascual Vita, de Villafranca, id.—D. Camilo Castilla, de Corella, id.

D. Cecilio Gorria ha obtenido Perfeccion por alcohol seco los demás por diferentes clases de aguardiente.

CLASE 5.ª

Sres. Alba y compañía, de Tudela, Mencion.—D. Camilo Castilla, de Corella, id.

El primero por licores, y el segundo por cognac.

CLASE 7.ª

Sr. conde de Zaldivar, de Cortes, Perfeccion.—D. Pedro Arregui, de Arguedas Mencion.—D. Juan Asin, de Milagro, id.—D. Manuel Fernandez, de Mañeru, id.—D. Manuel Palacios de Peralta, id.

Por vinagres.

Momentos ántes de entrar, el día 26, en la estacion de Hernani el tren express descendente de Francia, y cuando acababa de pasar la aguja, fué cojido por el penúltimo vagón uno de los guardas que prestan dicha servicio, fracturándole las dos piernas entre el estribo del carruaje y las ruedas posteriores al querer subir al tren. De presumir es, tenien-

(24) Folletín de EL ECO DE NAVARRA (30 Agosto)

LA CAPITANA COOK

ESTUDIO DE VIAJES

por

D. JOSÉ DE CASTRO Y SERRANO.

(Continuacion.)

Y echó á correr por las escaleras abajo: Don Gabriel quiso detenerle con voz de trueno; pero el agente se desvaneció como el humo.

El hombre, por fuerte que sea, tiene momentos en que se anonada, y Don Gabriel temió anonadarse. Pero el hombre, por débil que sea, es fuerte cuando ama, y Don Gabriel amaba demasiado para incurrir en el crimen de la debilidad.

Tomó el sombrero maquinalmente, sin

hablar palabra, y se lanzó á la calle. Su primer impulso fué dirigirse á la estacion del camino de hierro; pero allí le dirian la verdad, y esto era cruel. Sin embargo, marchó en aquella direccion, porque la verdad se teme, pero se busca.

En el ferro-carril no habia anuncio del suceso, como de costumbre. Preguntando y preguntando á todos los de galon en gorra, llegó á saber mal y de mala manera, lo siguiente:

Que no habia ocurrido nada de particular. Que los muertos eran un hombre y dos mujeres. Que en esto último no habia seguridad absoluta, porque podian ser dos mujeres ó dos bestias, mediante á que el telégrama venia sincopado, como siempre, y se referia á dos femeninas. Que el suceso habia ocurrido en Pinto y no en Getafe; por lo cual, si en Getafe existia una mujer perniquebrada, no era de ella responsable la empresa, y si la mujer misma por ser temeraria ó torpe. En fin, que los trenes es-

taban suspendidos, y que no era posible poner uno especial ni llegarse de ninguna manera al sitio del siniestro, para donde ya habia salido hacia rato el ingeniero jefe de la linea en la Maquina Piloto.

Don Gabriel voló instantáneamente á casa de un alquilador de coches de camino.

—¿Puede usted llevarme en este momento á Getafe? (le preguntó)

—En este momento no, porque estoy aquí acostado

—¿Y lo mas pronto posible?

—Lo más pronto posible si.

—¿Cuánto tiempo tardaremos?

—Pero, ¿por qué no se va V. en el ferro carril (dijo el hombre) y le sale á usted mas barato?

—Eso es cuenta mia (replicó Don Gabriel.)

—Pues tardaremos dos horas.

—Corriente: son las tres; á las cinco estaremos allí.

—No, señor, que yo necesito media hora

para dar un pienso al ganado y enganchar.

—Cuento, entonces, con que está el carruaje listo para las tres y media.

—Sí, señor.

—Veinticinco duros.

—¿Está usted loco?

—El que está loco es usted, que aguarda á viajar por la carretera cuando se abre un ferro-carril. ¡Si ya lo decía yo! estos caminitos modernos van á dar mas chascos.....

—Dentro de media hora estoy aquí.

—¿Quiere usted dejarme alguna señal?

Don Gabriel arrojó en las manos del hombre dos monedas de cinco duros, y partió.

Fuése derecho casa de su médico, que estaba en cama constipado. Allí tomó las señas de otro, que estaba fuera. Por último, en una botica de la calle de Atocha, cuando faltaban solo seis minutos, para las tres y media, se encontró un cirujano que estaba dispuesto á ir mañana, no hoy, que aguardaba el alumbramiento de una cliente muy fastidiosa.

do en cuenta la gravedad de las heridas, que haya fallecido.

El mismo tren cogió tres vacas que se encontraban en la vía, cerca de la estación de Alsasua.

Segun la instrucción publicada en la «Gaceta» para el nombramiento y servicio de los capataces de cultivo en los distritos forales, serán 400 los capataces, correspondiendo doce á la provincia de Navarra.

«El nombramiento corresponde á la Direccion del ramo. Para ser nombrado se necesita tener de 25 á 45 años, robustez, agilidad, moralidad y probar en un exámen, que se verificará en la capitalidad de los distritos forestales, el conocimiento de estas materias; leer y escribir, las cuatro reglas de la aritmética y elementos del sistema métrico decimal; conocimientos de las semillas de las especies arbóreas mas comunes, especialmente del pino, roble y haya; conocimiento de las labores que han de darse al suelo en las siembras de asiento y viveros; cuidados ó precauciones en el arranque de las plantas de los viveros, así como en su conduccion, y breves nociones de las principales disposiciones del ramo con relacion á su cometido. Los licenciados del ejército y guardia civil, con buenas notas, serán preferidos en igualdad de circunstancias.

Se admiten solicitudes documentadas hasta el 15 de Setiembre próximo; los gobernadores dispondrán que al día siguiente quede constituido el tribunal de exámen, y los ejercicios terminarán el 30 de dicho mes.»

Ayer entraron en esta plaza y fueron alojados, tres oficiales, nueve sargentos y ciento cincuenta y tres soldados pertenecientes todos ellos al quinto regimiento de Artillería de á pié.

En vista de que el número de ayer no se remitió á los señores suscritores de fuera de la capital por la razón que se nos dió al secuestrarnos los ejemplares, nos vemos en el caso de reproducir en el número de hoy el folletín y la continuacion de la lista

de los individuos que concurrieron á la Exposición vinícola de Madrid y fueron premiados.

Leemos en un periódico de Madrid: «El 1.º de Setiembre próximo se pondrán en uso, solo para Madrid, los sellos de guerra de 15 céntimos, rojos, con el busto del rey, que han de sustituir á los de 10 y los de 5. Esto se hará hasta que se espenda el único de 25 céntimos.»

No nos parece mal que solo Madrid disfrute de esta ventaja.

«Desde el día 1.º del mes próximo se expendrán en los estancos los sellos de 15 céntimos que han de sustituir á los de 10 y 5, de modo que el impuesto de guerra se pagará en un solo sello, teniendo que llevar además uno de franqueo.

Esta reforma durará hasta que se haga uno solo de 25 céntimos, segun un periódico ministerial.»

Prueba esto que existe el propósito, de que las cartas, como es lógico, lleven un solo sello; pero ¿por qué no se efectúa tal reforma de una vez?

¿Por qué esa manera gradual de disminuir los sellos, reduciendo los tres á dos primero, y por último los dos á uno?

El arreglo que ha de hacerse con la sociedad del timbre para esto, pudiera haberse hecho ahora, con lo cual ganaría mucho el público á quien ante todo debe atenderse, y sobre todo en éstos tiempos en que tan cara paga la correspondencia.

En reciente circular dictada por el ministerio de Fomento se ha pedido á los inspectores de Instrucción pública un estado de las escuelas protestantes que existan en sus respectivas provincias, número de profesores con que cuenten, alumnos que á ella asistan y cuantos datos consideren convenientes sobre la materia.

La feria de Burguete tendrá lugar este año del 19 al 22 de Setiembre.

Ha desertado un soldado del regimiento de Gerona llamado José Gisbert Cabeza y por el boletín se encarga su captura.

En el Juzgado de Tudela se halla vacante una escribanía de actuaciones. Los que deseen obtenerla con el carácter de habilitados presentarán en dicho Juzgado las solicitudes documentadas en el término de 20 días.

Muy pronto dictará el General en Jefe del ejército de ocupacion las instrucciones necesarias sobre expedientes de indemnización para armonizar lo dispuesto en circular del 3 del actual con lo que previene la Real orden de 30 de Mayo.

CENTRO TELEGRÁFICO UNIVERSAL.

Servicio particular de

EL ECO DE NAVARRA.

París 28.—Gambetta y los periódicos que publican su discurso de Lille van á ser perseguidos. En el Consejo de Ministros celebrado el 26 se ha acordado este procedimiento.

Londres 28.—La batalla de Eski-Djouma es la victoria mas grande obtenida hasta ahora para los turcos. Los rusos abandonaron las posiciones sobre el Karabun y se retiraron sobre Papaskoy.

París 28.—Han anunciado su asistencia á la Exposición universal y designado los hoteles que ocuparán, los Soberanos de España, el de Holanda, el de Bélgica, Portugal, Suecia, los emperadores del Brasil, los duques de Montpensier y la gran duquesa Constantina de Rusia.

Viena 28.—Espéranse graves acontecimientos. Circulan rumores de que los turcos amenazan á Biela y Tirnova.

Londres 28.—El nombramiento de Mr. Perrian para cónsul general en Belgrado se interpreta como señal de haber empezado las relaciones entre Rusia y Sérvia esperándose la entrada de esta en campaña. Rusia ha enviado por conducto del comité slavo una gruesa cantidad para atender á los gastos de la guerra.

Correspondencia particular de

EL ECO DE NAVARRA.

Madrid 28 de Agosto de 1877.

Mi distinguido compañero: Recordara V. que la semana anterior dije á V. que la reina doña Isabel segunda, se

dispondrá á emprender un viaje al extranjero en el inmediato otoño. «El Mundo Político» de cuya autoridad en la materia no es posible dudar, en su número de anoche dice testualmente: «ayer se decía que muy en breve vendrá á esta capital S. M. la reina doña Isabel 2.ª con objeto de conferenciar con S. M. el rey su augusto hijo, dejando á su lado y cariñoso cuidado á S. S. A. A. las infantas D.ª Pilar, D.ª Paz, y D.ª Eulalia, despues de acordar las personas que han de componer el cuarto de tan augustas señoras. Segun se asegura en la Granja, la reina ha indicado su voluntad de pasar una temporada en el extranjero.» Dicha noticia entre los hombres de ideas avanzadas es comentada con extraordinaria animacion en uno de los puntos donde en el día suelen reunirse los políticos.

Algunos administradores de correos no han facilitado á la Empresa del Timbre los datos estadísticos que esta habia pedido sobre el número de cartas que han circulado desde la subida del franqueo, en su consecuencia la mencionada empresa ha empezado á adquirir aquellos tomando por base la expedición en sellos y una vez que la tenga terminada parece que se publicará. Pero hay que hacer constar que esta relacion estadística no podrá dar un resultado exacto en razon á que es muy sabido que el comercio alto y bajo por regla general se provee de sellos en grandes cantidades que para gastarlos en sus correspondencias emplea uno ó más meses. De aquí el que necesariamente ofrezca un aumento perfectamente ficticio.

Varios diputados hablando hoy del asunto se manifiestan resueltos si es que el marqués de Orovio no toma la iniciativa, á presentar al Congreso tan pronto como reanude sus tareas, una proposición de ley pidiendo que se derogue la subida del franqueo en vista del desastroso resultado que ha dado para el Tesoro público, recurso que á su autor D. José Garcia Barzanallana llegó á inspirar desde el primer momento que le ocurrió la más ciega confianza, y de ahí el que en la comision y sub-comision de presupuestos trabajará activamente para sacar adelante el nuevo recargo.

Ya habrá visto V. que telégramas fecha dos en Constantinopla, recibidos ayer á última hora, conformes con las noticias que comuniqué á V. en mi última, desmienten la noticia de que los turcos se habian apoderado del desfiladero de Schipka el cual segun expresa manifestacion de aquellos continuaba en poder de los rusos, que por

Don Gabriel, desesperado, se dijo para sí: «En Getafe habrá médicos;»—y partió. Eran las cuatro menos cuarto, pues aunque el mayoral estuvo listo contra la costumbre, á la mula delantera se le enganchó un cordelejo, y esto les detuvo bastante rato.

Dejemos caminar á Don Gabriel con la zozobra y los temores que infunde la ignorancia; no sin advertir, de paso, que al marchar de su casa para la oficina dejó dicho á Gabriela que vendría temprano á comer, para que juntos con Marianillo diesen un paseo en las cercanías del ferro-carril.

Las hermanas llegaron á su casa en la más lastimosa situacion de alma y de cuerpo El fango y la humedad de las pisadas, se les confundia en la cintura con el fango y la humedad de los pelotones que recibieron en la refriega. Cinco minutos más de encerrada, y ambas hubieran muerto de rubor y de angustia. Bien es verdad que las desdichas duraron casi toda la tarde; pues entre los cispodios principales que hemos descrito, y

otros de segundo orden que la brevedad nos ha aconsejado omitir, tales como el de que se perdieron antes de tropezar con el loco, y por poquito tuercen hácia Torrejon de Velasco, si no es por un matutero que les vendió la nocion del camino á cambio del secreto de la carne que se disponia á llevar á Madrid; entre tantos episodios, decíamos, anduvieron una jornada muy completa.

El cuerpo, pues, estaba molido: pero el alma no hay expresiones bastantes propias para describirla. Y si por algo faltaba para su tortura, al llegar á su casa vieron las mujeres que ni el ciego ni Perico estaban allí.

Hijo y padre, á quienes naturalmente se habia hecho muy larga la espera en la estación desde que Rosalía creyó oportuno tomar el tren ascendente para Getafe, quedaron confundidos al observar que en el tren descendente de Madrid no venian las hermanas. ¿Qué pudo ser aquello? ¿Cómo explicarse tan singular anomalía?—De una sola manera: á

María debió ocurrirle algo en el pueblo, y ese algo era tan grave, que Rosalía no pudo arrancarla de él, y permaneció á su lado. Feliz fue la inspiracion de la hermana en correr al encuentro de su hermana; pero triste sin y ventura podia ser la situacion actual de una y otra.

Padre é hijo decidieron, en consecuencia, tomar la vía férrea adelante, en direccion del pueblo; pues aun en el caso de que la ausencia se explicara por motivos menos dolorosos que los verosímiles, siempre llegarían á Getafe con mucha anticipacion á la salida del último tren que podia traerlos á todos. Si, por desgracia, el accidente era grave, allí estarían ellos para ayudar y consolar á la que fuera menester.

Las hermanas, sin embargo, añadieron instantáneamente á su propia pena, los peligros del ciego y del muchacho. ¿Dónde les cogería la tempestad; Adónde habrían podido guarecerse? ¿No es cierto que los metales atraen las exhalaciones, y que es muy peli-

groso andar cerca de barras cuando truena la atmósfera?

Rosalía no pensó, por el pronto, mas que en secar y vestir de nuevo á su hermana. Arrimó una carga de lumbre á la chimenea, sahumó sus mejores ropas, procuró que María se asease y revistiese con la mayor prontitud y menores molestias posibles. Esta habia perdido, al parecer, las facultades del sentimiento agudo; porque hay un borde en el caliz de la amargura, que una vez colmado no admite ni siquiera una gota.

Tres veces habian hecho las criadas el arroz, y tres veces se habia puesto como una piedra. La comida toda estaba echada á perder. Por fortuna María, á quien la debilidad de veinticuatro horas sin alimento (pues la tarde anterior ya no habia comido) colocaba en peligro de desfallecer, no sentia mas que repugnancia de estómago y dolores de frente insoportables. Faltaban pocos

(Se continuará.)

lo que se vé, están resueltos á defender sus posiciones á todo trance, contando como cuentan con las grandes ventajas que estas les ofrece y con los grandes refuerzos que han recibido. Además tienen grandes provisiones de boca y guerra para mucho tiempo y todo hace presumir que por lo ménos la solución del combate va muy larga. Todas las noticias recibidas por diferentes conductos están contestes en que el ejército otomano ha tenido delante de Schiplka numerosas bajas sin haber obtenido en los repetidos y sangrientos ataques que provocó, la más mínima ventaja. Y esto, en concepto de los hombres entendidos en el arte de la guerra, ha de menoscabar y mucho la moral del soldado que se ve rechazado por el enemigo diez y doce veces, precisamente en los momentos en que combate con mayor furia: así es que no auguran nada bueno para las fuerzas turcas que han emprendido tan temeraria empresa y puede costarles al paso que van, una parte muy importante de su ejército haciendo más fácil el triunfo de la Rusia. Dícese que los defensores de dicho desfiladero no tienen ni deben tener más misión que desangrar á los sitiadores para debilitar sus fuerzas y no hacer ninguna salida sin la seguridad de que pueda serles muy beneficiosa.

El Corresponsal.

Lein 27 de Agosto de 1877

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy Sr. mio: Ayer por la mañana, salió de este pueblo con dirección á Olite, la primera compañía del segundo batallón del regimiento de Asturias que por espacio de tres meses ha guarnecido esta plaza.

Tanto los señores oficiales como las demás clases é individuos de tropa, dejan grata memoria de su permanencia en esta villa, por su excesiva amabilidad y constante afán de fraternizar con el vecindario, poniendo así de manifiesto que la conservación del orden á ellos encomendada, es muy compatible con la benignidad y deseo de no hacerla consistir, en medios violentos exclusivamente.

El Sr. Aparicio y Barcenó, mientras ha ejercido el cargo de comandante militar por enfermedad de nuestro amigo D. Lucas Ureta; así como éste, y el alférez D. Antonio Navas, han sabido captarse las simpatías de todos en general por el acierto en el desempeño de su destino, y en particular el aprecio de los jóvenes que han visto siempre en estas personas, al amigo que espontáneamente y con galantería suma, contribuye á fomentar el trato social, y cooperar á que no sea tan monótona la vida, que aquí carece de los encantos y animación propia de los grandes centros.

Es de suponer que la sección que viene á relevar al citado destacamento imite la conducta de su antecesor, y que olvidadas felizmente pasadas discordias, nos unan solamente vínculos de paz y afecto sincero.

Queda de usted con la mayor consideración atento amigo S. S. Q. S. M. B.—El Corresponsal, MANUEL GARAYOA.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Irurita 27 de Agosto de 1877.

Querido amigo: Deseando cumplir la promesa que hice á V. al despedirme, muchos días hace que tenía pensado escribir dándole noticias de este tan delicioso como pintoresco país; pero las escursiones que he hecho á diferentes puntos de los valles de Baztan y Bertizarana por un lado y por otro

el deseo de comunicarle algo de interés, me ha impedido hacerlo hasta hoy.

En Mugaire, llamado con bastante propiedad la *Puerta del Sol*, por ser un punto de tránsito sumamente concurrido de carruajes y el de reunión de muchas personas de los pueblos y posesiones inmediatas, encontré diferentes amigos de esa que se hallaban instalados en la casa primitiva, que, desde este año, lleva en arriendo el dueño de la fonda nueva. Coincidiendo mi llegada con la *meceta* del inmediato pueblo de Oronoz, uno de cuyos barrios es el caserío de aquel nombre, tuve el gusto de presenciar los festejos que los pamploneses hicieron en honor de la Asunción de Nuestra Señora. El clásico tamboril que por la mañana nos acompañó á la ida y al regreso de la Iglesia, el baile por la tarde, los fuegos de artificio que al anoecer se quemaron y por último el baile que hubo por la noche en un salón preparado al efecto y decorado con gusto, prestaron una animación extraordinaria á aquella agradable estancia de verano, en la que á la sazón se encontraban personas de diferentes puntos de España.

Al propio tiempo se celebraban las *mecetas* de Arrayoz, Donamaria y Aranz, en ninguna de las que hubo ni la más pequeña reyerta, lo cual habla muy alto en pro de las morigeradas costumbres de la gente de este país que, á pesar de sus hábitos verdaderamente democráticos, tienen un respeto profundo á la autoridad y sus delegados.

Hace pocos días hicimos una visita en Errazu á nuestro amigo D. Pedro A. Irigoyen que allí se encuentra con sus hermanos. Escuso decir á V. que nos obsequió á las mil maravillas, haciéndonos pasar un día sumamente agradable. Al regresar nos detuvimos en la Mirrita magnífica posesión de una de las hermanas de nuestro anfitrión, con objeto de ver el final de la gira campestre que en dicho punto verificó uno de los batallones del regimiento de Zaragoza, y á la que fueron invitados el Brigadier Ciriza, el Teniente Coronel Tablas de cazadores de Madrid, D. Carlos Moreno, jefe del otro batallón destacado en Urdax, y varios individuos y particulares de Elizondo que accedieron gustosos á la galante invitación del Coronel Sr. Jáudenes. La música tocó algunos aires que fueron motivo para que se improvisara un pequeño baile en la magnífica plaza de pelota, en cuyas inmediaciones se hallaban tendidas las mesas en que tuvo lugar la comida.

Terminado el espacioso cuartel de Elizondo, muy pronto se instalará en él uno de los batallones de Zaragoza, excepto alguna fuerza que está en Arizcun; el otro se encuentra en Urdax y Errazu; el de cazadores de Madrid en Irurita, con fuerzas destacadas en Almandoz y Santestéban y el de Reus en Vera, Lesaca y Echalar.

Por lo que he podido observar y las noticias que he adquirido, la producción agrícola en estos valles, durante el año actual, presenta grandes diferencias á causa de la prolongada sequía y de los intensos calores que se han dejado sentir durante el verano en todo el país. La cosecha de yerba fué abundante en el primer corte; la del segundo será escasa, excepción hecha de algunas localidades que, por su situación ó el mayor grado de humedad que han disfrutado, han dado una cantidad regular. Los campos de maíz, bastante medianos en unos puntos, prometen en otros

una abundante cosecha; pero en cambio los de maíz cuarenteno darán un producto exiguo, si una copiosa lluvia y una buena otoñada no lo remedian. Las alubias que constituyen una de las cosechas más valiosas, sobre todo en Bertizarana, se encuentran también en mediano estado á causa de la sequía. Los castaños presentan grandes variaciones así como los manzanos, algunos de los que, no puede materialmente sostener el abundante fruto que pende de sus ramas. El trigo ha producido mucha paja y poco grano y los nabos sembrados sobre sus rastros apenas dan señales de vida. Los robledales ostentan mucha muestra, de modo que no faltará el pasto de montanera.

En resumen, los labradores sino satisfechos del todo, no están disgustados del modo que el año se presenta; pues le falta que experimenten en alguna de las cosechas, se compensará con el producto de las otras y sobre todo tienen asegurada la subsistencia invernal de los ganados vacunos y lanar que constituyen la principal rama de la riqueza agrícola de esta comarca.

Próximo ya mi regreso á esa ciudad, no me será posible escribir á V. otra vez, pero antes de terminar ésta no quiero dejar de comunicarle que el Sr. Obispo de la diócesis, que ha pasado algunos días en la magnífica posesión de Bertiz, propiedad de la señora marquesa viuda de Versolla, iba todas las tardes á visitar á su anciana madre que se hallaba alojada en Mugaire; después continuó su pastoral visita por Zubieta, Ezcurra y Leiza de donde ha pasado al valle de Araiz, según he visto por las cartas de su corresponsal de Betelu. En todo este país le hemos obsequiado mucho y ha ido muy contento de su escursión, al decir de personas que han tenido ocasión de hablarle.

Páselo V. bien y hasta dentro de pocos días se despide su afectísimo amigo.—C.

GACETILLAS.

Anteayer por la noche se promovió un escándalo mayúsculo en la plazuela de San Nicolás, silbidos, gritos atronadores, lanzados por chiquillas y muchachos nos hicieron asomar al balcón de la Redacción. Todo este barullo, toda esta algazara, la había motivado un casamiento. ¡En que país vivimos!—¿No hay algún medio para evitar el que cuatro pelones molesten al vecindario y atruenen los oídos de los que cumpliendo como Dios manda acuden á la iglesia á desposarse? Aquí de los agentes municipales, Sr. Alcalde, para meter en la corrección un par de los pillastres que alborotan, pues el castigo servirá de ejemplo á los demás y no se reproducirán escenas como estas que están reñidas con la cultura de un pueblo civilizado.

El domingo último se celebró en la plaza de Toros un baile á real la entrada y solo faltaba en aquel *comfortable* redondel para verse convertido en *paraiso*, el árbol y agua, mucha agua, pues las *Evas* tenía cuatro dedos de polvo en las botinas y dos en la garganta, y los *Adanes* al contemplarlas perdían la ilusión.—Escusado es decir que reinó la mayor confianza.

Con motivo de ser anteayer S. Agustín se elevó por los vecinos una magnífica enramada en una casa de la calle de este nombre y presumimos que, con tan plausible motivo, los mozos guardaron fiesta.—Las

fiestas de barrio hace ya mucho tiempo que estaban *desterradas* de esta capital y en nuestro concepto con sobrada justicia, pues una gran parte de los habitantes donde aquellas se celebran no solo deja de percibir jornal en el día del santo, sino que de ordinario gasta mucho más de lo que en realidad puede y dá lugar á que la autoridad se vea en el caso de intervenir en las contiendas que se suscitan con motivo de la expansión que reina entre los mozos y las personas extrañas que quieren disfrutar de lo que no pagan. Ahora bien: ¿no sería prudente suprimirlas radicalmente conservando tan solo las que se celebran extramuros? ¿No le basta al vecindario de Pamplona la huelga que disfruta los días de San Fermín?—Autoridades tiene esta ciudad que nos sabran responder, ya que ellas han consentido que como el ave fénix renazcan de las cenizas esta clase de *mecetas* que estaban relegadas al olvido con aplauso y contentamiento de las personas sensatas.

Hoy tendrá lugar en nuestro coliseo una variada función de prestidigitación, baile y cuadros disolventes. Entre otros se exhibirá el monasterio del Escorial en el momento del incendio; cuadro del cual tenemos las mejores noticias por retratar fiel y verdaderamente el desastre ocurrido el 1.º de Octubre de 1872 en este suntuoso edificio, con motivo de la caída de una chispa eléctrica.—Esperamos que la concurrencia será numerosa.



D. JOSE BLANCO Y ESTELLA,

falleció el día 8 de Agosto de 1877.

Sus padres, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes y amigos.

Suplican á todos aquellos que por olvido involuntario, no hubiesen recibido esquila de invitación, se sirvan asistir á los funerales que en sufragio del alma del finado, se celebrarán en la Iglesia de las Reverendas M. M. Descalzas, el Viernes 31 del corriente á las nueve de su mañana.

El duelo se despedirá en la Iglesia.

SECCION COMERCIAL

Precios de los mercados en Pamplona el día de ayer.

Trigo de 20 á 22,	rs. robo.
Avena á 9, y 9,50	»
Cebada nueva de 10,50 á 11,25	»
Habas de 18, á 18,50	»
Id. blandas á 24.	»
Beza de 16, á 18	»
Maíz á 18,	»
Giron á 14 y 15	»
Alholba de 18, á 18,75	»
Aiscol de 16,50 á 17	»
Linosa á 14 y 17	»
Cañamón á 19	»
Alubias á 56.	»
Garbanzos á 56 (para sembrar)	»

Precios de los líquidos en la alhóndiga municipal.

Vino comun, de 16 á 18 Rs. vn. cántaro. —Idem rancio, de 58 á 40 id. id.—Vinagre de 8 á 9 id. id.—Aguardiente, de 32 á 36 idem id.—Aceite de 74 á 76 idem arroba navarra. Con impuesto.

ULTIMA HORA.

Servicio telegráfico diario, particular de EL ECO DE NAVARRA. Madrid.—29, 10,30 n. Pamplona 30, 11,5 n.

El día 10 regresará la Corte á Madrid. Los Rusos continúan defendiendo heroicamente los Balkanes.

El Corresponsal.

Imp. de Roman Velandía San Nicolás, 17.

SECCION DE ANUNCIOS.

PARA LA HABANA,
CON ESCALA EN PUERTO RICO
Saldrá á mediados de Setiembre
EL VAPOR TRASATLANTICO ESPAÑOL

MARIA.

Capitán D. Federico Molins.

ADMITIENDO CARGA A FLETE Y PASAJEROS PARA AMBOS PUNTOS
Informarán sus consignatarios Sres. Plandolit y C.^a plaza del Duque de Medinaceli, núm. 5 entresuelo y en el despacho de Aduanas de D. Francisco Novelle pórticos de Xifre, núm. 6 bajos, Barcelona.

GALERIA RELIGIOSA.

Gran surtido de Estampas en grabado y en litografía, en Santos Caprichos y bíblicas de varios tamaños y precio desde 5 reales hasta 400 una. En este establecimiento se encuentran estampas, que difícilmente se hallan y á precios módicos.

Si se desea se hacen los cuadros para ellas.

Casa del Optico Chapitela número 21.

PELUQUERIA Y PERFUMERIA DE JUAN DELGADO.

Plaza del Castillo número 1.—esquina á la de Chapitela.

En este establecimiento se encuentra un abundante surtido de perfumería de las principales y más acreditadas fábricas de París y Frankfurt.

La renombrada cascarrilla Americana conocida por sus buenas cualidades y ser superior á todos los polvos de Arroz y *Veloutine* como refrescante adherente y por la blancura que dá al cutis.—Hay cajas de 8 y 12 reales una. En la venta por mayor ascendiendo á 500 reales se hace una rebaja de un 10 p. = pagando al contado y un 5 p. = si es á 90 días.—Único depósito en Pamplona.

No mas pita en cabello, última moda y diferentes dibujos; al por mayor á 16 reales y al detall á 20 y 24 una. Bucles á dos reales.—Trenzas desde 12 á 200 reales una.—En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos para adornos de señoras y recuerdos á precios arreglados.

Abundante surtido de navajas de afeitar inglesas, suavizadoras, piedras, brochas y todo lo necesario para el arte.—Juegos en cristas para tocadores y neceseres para señoras desde 100 reales á 520 uno.

Licor del Polo de Orive

Infalible preservador de todo padecimiento odontológico. El que sufre de la boca es porque quiere: pues empleado el Licor una sola vez por día, según uso preservativo, desaparecen todas las enfermedades de la dentadura y encías.

OBRAS SON AMORES

Constituye otro de nuestros adagios, el siguiente: *El último que habla gana*. Pero si esto puede admitirse para pintar la exageración de los parlanchines, no tiene razón filosófica para el buen decir, ni para los anuncios.

Es un hecho que todo producto en boca de su autor, al darse á conocer es superior á todos los de su especie; y el público que sabe lo mucho que se abusa de los anuncios, se escama de cuanto se le afirma y espera á los resultados: en resumen, que no basta hablar como un saca muelas, sino probar lo que se dice. Y cuando los productos llegan á adquirir popularidad por su economía y bondad no necesitan retratos de sus autores, hasta conocer los para con avidéz aceptarlos. Tal sucede al LICOR DEL POLO DE ORIVE, premiado con honrosas distinciones en cuantas exposiciones se ha presentado.

VALLADOLID 1874—Mencion honorífica.

MADRID 1875—Mencion honorífica.

VIENA 1875—Gran diploma de mérito reconocido.

LEON 1876—Grupo primero medalla de bronce.

Vemos con sentimiento lozana juventud con pañuelo al rostro sufriendo con frecuencia incómodos flemones; rabiosos dolores de muelas y corrosivas y destructoras cáries. Notamos con pena dañadas y sucias dentaduras; y con repugnancia percibimos fetidez en el aliento, por abandono en la boca. Estos infelices y despreciadores de la higiene, no conocen el Licor del Polo; y si lo conocen no lo usan diariamente como preservador: con orgullo podemos decirlo y no nos jactamos con fruición de que nadie nos desmentirá.

Sin las firmas Orive en la etiqueta y derredor del cuello, en las botellas y las inscripciones *Licor del Polo de Orive—Ascao, 2 Bilbao*, en el cristal y *Farmacia de Orive* en la cápsula no es legítimo. Depósitos: Pamplona, Farmacia de Colmenares; Estella, Iturria; Tudela, Ollo; Logroño, Zubia; Vitoria, Zabala, y demás farmacias de importancia; y allí donde no haya, pedir al autor que manda franco de porte.

Licor del Polo de Orive.

Seguro calmante de los mas violentos dolores de muelas; procedentes de caries, el que los sufre es porque le da la gana. Usado según instruccion calmante, bien pronto ceden por fuertes que sean.

VACAS bretañesas para leche hay de venta de todas edades En la calle de San Agustín núm. 3 informarán.

VENTA DE FINCAS RUSTICAS

El día 4 de Setiembre próximo y hora de las once se venderán á voluntad de su dueño en la notaria del firmante, diferentes fincas rústicas sitas en la jurisdicción de esta ciudad, por lotes, según resulta del pliego que se halla en la misma notaria, para que puedan enterarse los que deseen interesarse en la subasta.—Pamplona 16 de Agosto de 1877.—*Leandro Nagore.*

Artilleria de Campaña.—Tercer Regimiento de Montaña.—2.ª Bateria.

El día 30 del corriente y hora de las 9 de la mañana se verificará en esta Plaza en el local que ocupa esta Bateria, sita en la Capitanía general, con la correspondiente autorizacion la venta en pública subasta de 12 mulos sobrantes de dicho Regimiento.

Pamplona 25 de Agosto de 1877.

El comandante capitán.

3—2 *Ramon Barnola.*

Todo aquel que desee marchar á Montevideo ó Buenos Aires, saldrá el día 5 de Setiembre el paquete correo frances de mensagerias marítimas en la línea bien acreditada en su trato especial, y pongo en conocimiento, que acompañará el que suscribe hasta dichos puntos á todo el que desee marchar; los precios de pasaje son sumamente reducidos. El que desee mas pormenores acudirá á la calle Nueva núm. 30 principal izquierda.

Zubillaga y Goicochea.

BOLETIN OFICIAL DE VENTAS.

Se suscribe en la Administracion San Nicolás 15 y 17 Pamplona Imprenta de R. Velandia.

Se guarda la coleccion de los números que van publicados,

TRADICION Y PROGRESO.

(2.ª edicion.)

ESTUDIO FUERISTA de gran interés y actualidad, puesto que indica el medio racional y práctico de reducir á solo dos partidos políticos, fécondos y de buena fé, los innumerables que destrazan ó perturban estérilmente la patria,

ESCRITO POR
SERAFIN OLAVE Y DIEZ.

Esta obra contiene los siguientes artículos. I. Aclaraciones.—II. Influencia de la revolucion francesa en España.—III. Noticia de los Municipios, Córtes y Federaciones municipales de España en la Edad-media.—IV. Prosperidad de España al terminar la Edad-media.—V. Repulsiones y atracciones.—Síntesis descentralizadora.—VI. Aprobacion de la autoridad eclesiástica.

Se hallará de venta á 4 REALES en la Administracion de este periódico y en las librerías de José Montorio, Plaza de la Constitucion número 32 y de Joaquin Lorda, calle de Mercaderes 19.—Por el mismo precio de 4 REALES se remite, franca, por el correo, fuera de Pamplona.

**LA UNION ARAGONESA
Y EL PACTO DE SOBRARBE**

vindicados

CONTRA LOS DESAFUEROS HISTÓRICOS

DE
DON EMILIO CASTELAR

por

SERAFIN OLAVE Y DIEZ.

Folleto que patentiza á lo que suele reducirse, en sustancia, la hueca palabrería y altisonante estilo, que fascina y deslumbra á las gentes poco instruidas ó de cortos alcances y á la juventud generosa impresionable é inesperta.

Se halla de venta al precio de 2 REALES, en la Administracion de este periódico y en las librerías de Lorda, Mercaderes 19 y Montorio, Plaza del Castillo 32. Por el mismo precio de 2 REALES se remite, franco, fuera de Pamplona.

ANUNCIOS.

En la calle Mayor número 12, principal se venden varios muebles en buen uso.

En la misma casa darán razon de 4000 tablas de encino, cuya enagenacion se desea, y del arriendo de un granero de cabida seis mil robos de de trigo.

4—3.

AVISO.

En la casa núm. 25 de la calle S. Francisco se arrienda un granero en muy buenas condiciones en el que pueden colocarse 5.500 robos de grano, quedando sitio suficiente para darle vuelta.

Casa de D. Eusebio Leon, Zapateria, 54, darán razon.

ENFERMOS.

Juana Saralegui, habitante en la calle de Santo-Andia número 27 piso segundo, desea colocarse para cuidar algun enfermo, acompañar alguna señora ú otro cargo análogo.

VENTA.

Se vende un piano vertical. En la Bajada de Carnicerías núm. 2. (vis.) darán razon.

4—1.

AVISO.

En el almacen de muebles calle mayor número 71, hay de venta varias sillerías de todos gustos y tapizadas con muelle: se darán á precios arreglados: tambien se encuentran muebles de toda clase á precios módicos.

3—1.

¡ABAJO LA ESPLORACION Y LA FARSA EXTRANJERA!

¡PA SO A LA ECONOMIA Y VERDAD NACIONAL!